



Ediția în limba română

Comunicări și informări

Anul 60

6 aprilie 2017

Cuprins

II *Comunicări*

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Comisia Europeană

2017/C 108/01	Nonoposiție la o concentrare notificată (Cazul M.8419 – Segro/PSPiB/SELP/Target assets) ⁽¹⁾	1
---------------	--	---

IV *Informări*

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Comisia Europeană

2017/C 108/02	Rata de schimb a monedei euro	2
2017/C 108/03	Avizul Comitetului consultativ privind înțelegerile și pozițiile dominante adoptat în cadrul reuniunii din 18 iulie 2016 referitor la un proiect de decizie privind Cazul AT.39824 – Camioane – Raportor: Letonia	3
2017/C 108/04	Raportul final al consilierului-auditor – Camioane (Cazul AT.39824)	4
2017/C 108/05	Rezumatul Deciziei Comisiei din 19 iulie 2016 referitoare la o procedură inițiată în temeiul articolului 101 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene și al articolului 53 din Acordul privind SEE (Cazul AT.39824 – Camioane) [notificată cu numărul C(2016) 4673 final]	6

Curtea de Conturi

2017/C 108/06	Raportul special nr. 5/2017 – „Șomajul în rândul tinerilor – au reușit politicile UE să schimbe situația? O evaluare a Garanției pentru tineret și a Inițiativei privind ocuparea forței de muncă în rândul tinerilor”	9
---------------	--	---

INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE

2017/C 108/07	Informații comunicate de statele membre cu privire la încetarea activităților de pescuit	10
2017/C 108/08	Informații comunicate de statele membre cu privire la încetarea activităților de pescuit	10
2017/C 108/09	Informații comunicate de statele membre cu privire la încetarea activităților de pescuit	11

V Anunțuri

PROCEDURI JURISDICȚIONALE

Curtea de justiție a AELS

2017/C 108/10	Hotărârea Curții din 29 iulie 2016 în cauza E-25/15 – Autoritatea AELS de Supraveghere/Islanda (<i>Neîndeplinirea de către un stat AELS a obligațiilor care îi revin – Ajutor de stat – articolul 14 alineatul (3) din partea II a Protocolului 3 la Acordul privind Autoritatea de Supraveghere și Curtea de Justiție – Nerespectarea obligației de a recupera ajutoarele acordate în mod ilegal</i>)	12
2017/C 108/11	Hotărârea Curții din 29 iulie 2016 în cauza E-30/15 – Autoritatea AELS de Supraveghere/Islanda (<i>Neîndeplinirea de către un stat AELS a obligațiilor care îi revin – Nerespectarea obligației de punere în aplicare – Directiva 2011/62/UE de modificare a Directivei 2001/83/CE de instituire a unui cod comunitar cu privire la medicamentele de uz uman</i>)	13
2017/C 108/12	Hotărârea Curții din 29 iulie 2016 în cauza E-31/15 – Autoritatea AELS de Supraveghere/Islanda (<i>Neîndeplinirea de către un stat AELS a obligațiilor care îi revin – Nerespectarea obligației de punere în aplicare – Directiva 2011/77/UE de modificare a Directivei 2006/116/CE privind durata de protecție a dreptului de autor și a anumitor drepturi conexe</i>)	14
2017/C 108/13	Hotărârea Curții din 29 iulie 2016 în cauza E-32/15 – Autoritatea AELS de Supraveghere/Principatul Liechtenstein (<i>Neîndeplinirea de către un stat AELS a obligațiilor care îi revin – Nerespectarea obligației de punere în aplicare – Directiva 2006/126/CE – Directiva 2011/94/UE – Directiva 2012/36/UE</i>)	15
2017/C 108/14	Acțiune introdusă la 1 februarie 2017 de către Autoritatea AELS de Supraveghere împotriva Islandei (Cauza E-2/17)	16
2017/C 108/15	Acțiune introdusă la 1 februarie 2017 de către Autoritatea AELS de Supraveghere împotriva Islandei (Cauza E-3/17)	17

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN DOMENIUL
CONCURENȚEI

Comisia Europeană

2017/C 108/16	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M.8312 – Panasonic Corporation/Ficosa International) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	18
2017/C 108/17	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M.8391 – Toyota Industries Europe/Vive) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	19

ALTE ACTE

Comisia Europeană

2017/C 108/18	Publicarea unei cereri în temeiul articolului 50 alineatul (2) litera (a) din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului privind sistemele din domeniul calității produselor agricole și alimentare	20
---------------	--	----

⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE.

II

*(Comunicări)*COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI
ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

Nonoposiție la o concentrare notificată**(Cazul M.8419 – Segro/PSPiB/SELP/Target assets)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2017/C 108/01)

La 29 martie 2017, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața internă. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, în secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale;
- în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=ro>), cu numărul de document 32017M8419. EUR-Lex permite accesul online la legislația europeană.

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1.

IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE
UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

Rata de schimb a monedei euro ⁽¹⁾

5 aprilie 2017

(2017/C 108/02)

1 euro =

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb		
USD	dolar american	1,0678	CAD	dolar canadian	1,4291
JPY	yen japonez	118,49	HKD	dolar Hong Kong	8,2957
DKK	coroana daneză	7,4354	NZD	dolar neozeelandez	1,5319
GBP	lira sterlină	0,85510	SGD	dolar Singapore	1,4948
SEK	coroana suedeză	9,5748	KRW	won sud-coreean	1 202,72
CHF	franc elvețian	1,0708	ZAR	rand sud-african	14,6327
ISK	coroana islandeză		CNY	yuan renminbi chinezesc	7,3638
NOK	coroana norvegiană	9,1665	HRK	kuna croată	7,4578
BGN	leva bulgărească	1,9558	IDR	rupia indoneziană	14 227,37
CZK	coroana cehă	27,058	MYR	ringgit Malaiezia	4,7314
HUF	forint maghiar	309,91	PHP	peso Filipine	53,532
PLN	zlot polonez	4,2315	RUB	rubla rusească	59,6596
RON	leu românesc nou	4,5397	THB	baht thailandez	36,860
TRY	lira turcească	3,9404	BRL	real brazilian	3,2974
AUD	dolar australian	1,4085	MXN	peso mexican	20,0177
			INR	rupie indiană	69,2930

⁽¹⁾ Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

Avizul Comitetului consultativ privind înțelegerile și pozițiile dominante adoptat în cadrul reuniunii din 18 iulie 2016 referitor la un proiect de decizie privind Cazul AT.39824 – Camioane

Raportor: Letonia

(2017/C 108/03)

1. Comitetul consultativ este de acord cu opinia Comisiei potrivit căreia comportamentul anticoncurențial care face obiectul proiectului de decizie reprezintă înțelegeri și/sau practici concertate între întreprinderile în cauză în sensul articolului 101 din TFUE și al articolului 53 din Acordul privind SEE.
2. Comitetul consultativ este de acord cu evaluarea efectuată de Comisie cu privire la produs și la sfera geografică a înțelegerilor și/sau a practicilor concertate la care se referă proiectul de decizie.
3. Comitetul consultativ este de acord cu poziția Comisiei potrivit căreia întreprinderile vizate de proiectul de decizie au participat la un act unic și continuu de încălcare a articolului 101 din TFUE și a articolului 53 din Acordul privind SEE.
4. Comitetul consultativ este de acord cu opinia Comisiei potrivit căreia obiectul înțelegerilor și/sau al practicilor concertate în ceea ce privește încălcarea descrisă în proiectul de decizie a fost restrângerea concurenței, în sensul articolului 101 din TFUE și al articolului 53 din Acordul privind SEE.
5. Comitetul consultativ este de acord cu opinia Comisiei potrivit căreia înțelegerile și/sau practicile concertate descrise în proiectul de decizie au fost de natură să afecteze în mod considerabil comerțul dintre statele membre ale UE.
6. Comitetul consultativ este de acord cu evaluarea Comisiei privind durata încălcării descrise în proiectul de decizie.
7. Comitetul consultativ este de acord cu Comisia în ceea ce privește destinatarii proiectului de decizie.
8. Comitetul consultativ este de acord cu opinia Comisiei potrivit căreia destinatarii proiectului de decizie ar trebui să li se aplice amenzi.
9. Comitetul consultativ este de acord cu opinia Comisiei în ceea ce privește aplicarea Orientărilor din 2006 privind calcularea amenzilor aplicate în temeiul articolului 23 alineatul (2) litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 1/2003 în ceea ce privește proiectul de decizie.
10. Comitetul consultativ este de acord cu Comisia în ceea ce privește stabilirea valorii vânzărilor utilizate pentru calcularea amenzilor impuse prin proiectul de decizie.
11. Comitetul consultativ este de acord cu opinia Comisiei privind cuantumul de bază ale amenzilor în ceea ce privește proiectul de decizie.
12. Comitetul consultativ este de acord cu stabilirea duratei în scopul calculării amenzilor în ceea ce privește proiectul de decizie.
13. Comitetul consultativ este de acord cu Comisia că nu există circumstanțe agravante aplicabile actului de încălcare.
14. Comitetul consultativ este de acord cu Comisia că nu există circumstanțe atenuante aplicabile actului de încălcare.
15. Comitetul consultativ este de acord cu opinia Comisiei referitoare la reducerile amenzilor, în baza Comunicării din 2006 privind clemența, în ceea ce privește proiectul de decizie.
16. Comitetul consultativ este de acord cu opinia Comisiei referitoare la reducerile amenzilor, în baza Comunicării din 2008 privind desfășurarea procedurilor de tranzație, în ceea ce privește proiectul de decizie.
17. Comitetul consultativ este de acord cu opinia Comisiei privind cuantumul definitive ale amenzilor prevăzute în proiectul de decizie.
18. Comitetul consultativ recomandă publicarea avizului său în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Raportul final al consilierului-auditor ⁽¹⁾**Camioane****(Cazul AT.39824)**

(2017/C 108/04)

1. Raportul de față se referă la un proiect de decizie în procedura de tranzacție privind un cartel ce urmează să fie adoptată în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 10a din Regulamentul (CE) nr. 773/2004 al Comisiei ⁽²⁾ („proiectul de decizie”).
2. Proiectul de decizie se adresează unui număr de 15 persoane juridice („destinatarii proiectului de decizie”), fiecare aparținând uneia dintre cele cinci întreprinderi: MAN, Volvo, Daimler, Iveco și DAF („întreprinderi care urmează procedura de tranzacție”) ⁽³⁾.
3. Potrivit proiectului de decizie, întreprinderile care urmează procedura de tranzacție au participat la acorduri coluzive privind stabilirea prețurilor și majorările prețului brut în Spațiul Economic European pentru camioane de tonaj mediu și mare, precum și calendarul și transferul costurilor pentru introducerea tehnologiilor pentru camioane de tonaj mediu și mare prevăzute de standardele de emisii revizuite.
4. Cazul își are originea într-o cerere de imunitate în ceea ce privește plata amenzilor. În urma unor controale efectuate la începutul anului 2011, Comisia a primit trei cereri de clemență.
5. La 20 noiembrie 2014, Comisia a inițiat o procedură în sensul articolului 2 din Regulamentul (CE) nr. 773/2004 cu privire la întreprinderile care urmează procedura de tranzacție și la o altă întreprindere („a șasea întreprindere”). La momentul prezentului raport, procedura referitoare la cea de a șasea întreprindere este în curs de desfășurare în temeiul dispozițiilor generale (care nu se referă la procedura de tranzacție) ale Regulamentului (CE) nr. 773/2004 ⁽⁴⁾.
6. Tot la 20 noiembrie 2014, Comisia a adoptat o comunicare privind obiecțiunile cu privire la cazul AT.39824 („CO”). Între 20 și 24 noiembrie 2014, CO a fost notificată destinatarilor proiectului de decizie, precum și către trei entități care aparțin celei de a șasea întreprinderi („destinatarii CO”).
7. Toți destinatarii CO au solicitat acces la dosarul de investigație al Comisiei. Direcția Generală Concurență („DG Concurență”) a pus la dispoziția destinatarilor CO corpul principal al dosarului accesibil în luna decembrie 2014. În ceea ce privește partea din dosarul Comisiei pentru care au fost necesare măsuri speciale de confidențialitate, DG Concurență a organizat proceduri de acces restrâns (periodic, la sediul DG Concurență) care au permis avocaților externi să identifice documentele pentru care au solicitat versiuni neconfidențiale în numele clienților lor. Aceste proceduri de acces restrâns au fost inițiate în decembrie 2014. Cererile de versiuni neconfidențiale ale documentelor identificate în procedurile de acces restrâns au fost transmise DG Concurență în lunile februarie și martie 2015. În luna februarie 2016, DG Concurență a furnizat versiunile neconfidențiale respective.
8. Între 1 septembrie 2015 și 3 iunie 2016, Comisia a avut discuții referitoare la tranzacție cu destinatarii CO, care au întreprins, în iulie 2015, demersuri neoficiale pe lângă Comisie, arătându-și interesul cu privire la posibilitatea de a depune propuneri de tranzacție în conformitate cu articolul 10a din Regulamentul (CE) nr. 773/2004.
9. Între 15 și 21 iunie 2016, destinatarii proiectului de decizie au înaintat Comisiei propuneri de tranzacție în temeiul articolului 10a alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 773/2004. Fiecare dintre aceste propuneri conținea, printre altele, confirmarea faptului că destinatarul proiectului de decizie respectiv a dispus de suficiente informații referitoare la obiecțiunile formulate în privința sa de către Comisie și că a avut posibilitatea de a face cunoscut Comisiei punctul său de vedere.

⁽¹⁾ În temeiul articolelor 16 și 17 din Decizia 2011/695/UE a președintelui Comisiei Europene din 13 octombrie 2011 privind funcția și mandatul consilierului-auditor în anumite proceduri în domeniul concurenței (JO L 275, 20.10.2011, p. 29).

⁽²⁾ Regulamentul (CE) nr. 773/2004 al Comisiei (JO L 123, 27.4.2004, p. 18), astfel cum a fost modificat, în special prin Regulamentul (CE) nr. 622/2008 al Comisiei (JO L 171, 1.7.2008, p. 3). A se vedea și Comunicarea Comisiei privind desfășurarea procedurilor de tranzacție în vederea adoptării de decizii în temeiul articolelor 7 și 23 din Regulamentul (CE) nr. 1/2003 al Consiliului în cazurile privind cartelurile (JO C 167, 2.7.2008, p. 1) („Comunicarea privind desfășurarea procedurilor de tranzacție”).

⁽³⁾ Grupați în funcție de întreprinderea care urmează procedura de tranzacție, destinatarii proiectului de decizie sunt: (i) MAN SE, MAN Truck & Bus AG, MAN Truck & Bus Deutschland GmbH; (ii) AB Volvo (publ), Volvo Lastvagnar AB, Volvo Group Trucks Central Europe GmbH, Renault Trucks SAS; (iii) Daimler AG; (iv) Fiat Chrysler Automobiles N.V., CNH Industrial N.V., Iveco SpA, Iveco Magirus AG; (v) PACCAR Inc., DAF Trucks N.V. și DAF Trucks Deutschland GmbH.

⁽⁴⁾ A se vedea secțiunea 2.2 din Comunicarea privind desfășurarea procedurilor de tranzacție, în special punctul 19.

10. Nu am primit cereri sau plângeri în cazul de față ⁽¹⁾.
11. În conformitate cu articolul 16 din Decizia 2011/695/UE, am examinat dacă proiectul de decizie se referă exclusiv la obiecțiunile cu privire la care destinatarii proiectului de decizie au avut posibilitatea de a-și face cunoscute punctele de vedere. Am ajuns la o concluzie afirmativă.
12. Având în vedere cele de mai sus, consider că exercitarea efectivă a drepturilor procedurale ale destinatarilor proiectului de decizie a fost respectată.

Bruxelles, 18 iulie 2016.

Wouter WILS

⁽¹⁾ În temeiul articolului 15 alineatul (2) din Decizia 2011/695/UE, părțile la procedurile în cazurile de cartel care se angajează în discuții privind tranzacția în temeiul articolului 10a din Regulamentul (CE) nr. 773/2004 pot sesiza consilierul-auditor în orice etapă a procedurii de tranzație pentru a garanta exercitarea efectivă a drepturilor lor procedurale. A se vedea, de asemenea, punctul 18 din Comunicarea privind desfășurarea procedurilor de tranzație, precum și articolul 3 alineatul (7) din Decizia 2011/695/UE.

Rezumatul Deciziei Comisiei**din 19 iulie 2016****referitoare la o procedură inițiată în temeiul articolului 101 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene și al articolului 53 din Acordul privind SEE****(Cazul AT.39824 – Camioane)***[notificată cu numărul C(2016) 4673 final]***(Numai textul în limba engleză este autentic)**

(2017/C 108/05)

La 19 iulie 2016, Comisia a adoptat o decizie referitoare la o procedură inițiată în temeiul articolului 101 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene și al articolului 53 din Acordul privind SEE. În conformitate cu dispozițiile articolului 30 din Regulamentul (CE) nr. 1/2003 al Consiliului ⁽¹⁾, Comisia publică, prin prezenta, numele părților și conținutul principal al deciziei, inclusiv eventualele sancțiuni impuse, ținând seama de interesul legitim al întreprinderilor de a-și proteja secretele de afaceri.

1. INTRODUCERE

- (1) Decizia se referă la o încălcare unică și continuă a dispozițiilor articolului 101 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene și ale articolului 53 din Acordul privind SEE.
- (2) Decizia se adresează următoarelor entități: MAN SE, MAN Truck & Bus AG, MAN Truck & Bus Deutschland GmbH (denumite împreună „MAN”); Daimler AG (denumită în continuare „Daimler”); Fiat Chrysler Automobiles N.V., CNH Industrial N.V., Iveco SpA, Iveco Magirus AG (denumite împreună „Iveco”); AB Volvo (publ), Volvo Lastvagnar AB, Renault Trucks SAS, Volvo Group Trucks Central Europe GmbH, (denumite împreună „Volvo/Renault”); PACCAR Inc., DAF Trucks Deutschland GmbH, DAF Trucks N.V., DAF (denumite împreună „DAF”).

2. DESCRIEREA CAZULUI**2.1. Procedura**

- (3) În urma unei cereri de imunitate depuse de MAN, la 20 septembrie 2010, Comisia a efectuat inspecții la sediile diferiților producători de camioane între 18 și 21 ianuarie 2011. La 28 ianuarie 2011, Volvo/Renault a solicitat o reducere a amenzilor, urmată fiind de Daimler la 10 februarie 2011, la ora 10.00, și de Iveco la 10 februarie 2011, la ora 22.22.
- (4) La 20 noiembrie 2014, Comisia a inițiat proceduri în temeiul articolului 11 alineatul (6) din Regulamentul (CE) nr. 1/2003 împotriva DAF, Daimler, Iveco, MAN, Volvo/Renault și a adoptat o comunicare privind obiecțiunile, pe care a notificat-o acestor entități.
- (5) După adoptarea comunicării privind obiecțiunile, destinatarii au contactat Comisia în mod neoficial și au solicitat continuarea cazului în cadrul procedurii de tranzație. Comisia a decis să lanseze proceduri de tranzație pentru acest caz după ce fiecare dintre destinatari și-a confirmat dorința de a începe discuții pentru încheierea unei tranzații. Ulterior, MAN, DAF, Daimler, Volvo/Renault și Iveco au transmis Comisiei o cerere oficială de tranzație, în temeiul articolului 10a alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 773/2004 al Comisiei ⁽²⁾.
- (6) Comitetul consultativ privind înțelegerile și pozițiile dominante a emis un aviz favorabil la data de 18 iulie 2016, iar Comisia a adoptat decizia la data de 19 iulie 2016.

2.2. Destinatarii și durata

- (7) Destinatarii deciziei au participat la o coluziune și/sau sunt răspunzători pentru aceasta, încălcând astfel articolul 101 din tratat, în perioadele indicate mai jos. În aplicarea punctului 26 din Orientările privind amenzile, Volvo/Renault a beneficiat de imunitate parțială pentru perioada cuprinsă între 17 ianuarie 1997 și 15 ianuarie 2001.

Entitatea	Durata
MAN SE, MAN Truck & Bus AG, MAN Truck & Bus Deutschland GmbH	17 ianuarie 1997-20 septembrie 2010

⁽¹⁾ JO L 1, 4.1.2003, p. 1.

⁽²⁾ JO L 123, 27.4.2004, p. 18.

Entitatea	Durata
Daimler AG	17 ianuarie 1997-18 ianuarie 2011
Fiat Chrysler Automobiles N.V. CNH Industrial N.V., IVECO SpA, Iveco Magirus AG	17 ianuarie 1997-18 ianuarie 2011
Volvo AB (publ), Volvo Lastvagnar AB, Renault Trucks SAS, Volvo Group Trucks Central Europe GmbH	17 ianuarie 1997-18 ianuarie 2011
PACCAR Inc., DAF Trucks Deutschland GmbH, DAF Trucks N.V.	17 ianuarie 1997-18 ianuarie 2011

2.3. Rezumatul încălcării

- (8) Produsele vizate de încălcare sunt camioanele cu o greutate cuprinsă între 6 și 16 tone („camioane de tonaj mediu”) și camioanele cu o greutate mai mare de 16 tone („camioane de tonaj mare”), atât autocamioane, cât tractoare-rutiere (în cele ce urmează, camioanele de tonaj mediu și mare sunt denumite împreună „camioane”) ⁽¹⁾. Cazul nu se referă la servicii postvânzare, alte servicii și garanții pentru camioane, vânzarea de camioane uzate sau orice alte bunuri sau servicii.
- (9) Încălcarea a constat în acorduri coluzive privind stabilirea prețurilor și majorările prețului brut al camioanelor în SEE; și calendarul și transferul costurilor pentru introducerea tehnologiilor cu emisii scăzute pentru camioane de tonaj mediu și mare impuse de standardele EURO 3 până la EURO 6. Sediile centrale ale destinatarilor au fost direct implicate în discuții privind prețurile, majorările de prețuri și introducerea noilor standarde de emisii până în 2004. Cel puțin începând cu luna august 2002, au avut loc discuții prin intermediul unor filiale germane care, în proporții diferite, raportau sediilor lor centrale. Schimbul de informații a avut loc atât la nivel multilateral, cât și la nivel bilateral.
- (10) Aceste acorduri coluzive au inclus acorduri și/sau practici concertate privind stabilirea prețurilor și majorările prețului brut în vederea alinierii prețurilor brute în SEE și calendarul și transferul costurilor pentru introducerea tehnologiilor cu emisii scăzute cerute de standardele EURO 3 până la EURO 6.
- (11) Încălcarea a vizat întregul SEE și a durat între 17 ianuarie 1997 și 18 ianuarie 2011.

2.4. Căi de atac

- (12) Decizia aplică Orientările din 2006 privind amenzile ⁽²⁾. Cu excepția întreprinderii MAN, decizia impune amenzi tuturor entităților enumerate la punctul (7) de mai sus.

2.4.1. Cuantumul de bază al amenzii

- (13) La stabilirea amenzilor, Comisia a luat în considerare vânzările întreprinderilor relevante de camioane de tonaj mare și mediu (astfel cum sunt definite la punctul (8)) în SEE în ultimul an care a precedat încetarea încălcării; faptul că o coordonare a prețurilor reprezintă una dintre restrângerile cele mai grave în materie de concurență; durata încălcării; cota ridicată de piață a destinatarilor pe piața europeană de camioane de tonaj mare și mediu; faptul că încălcarea a vizat întregul SEE și un cuantum suplimentar pentru a descuraja întreprinderile să participe la practici de coordonare a prețurilor.

2.4.2. Ajustări aduse cuantumului de bază

- (14) Comisia nu a aplicat nicio circumstanță agravantă sau atenuantă.

2.4.3. Aplicarea Comunicării privind politica de clemență

- (15) Întreprinderea MAN a beneficiat de imunitate totală în ceea ce privește plata amenzilor. Volvo/Renault a beneficiat de o reducere de 40 % a cuantumului amenzii, Daimler a beneficiat de o reducere de 30 %, iar Iveco a beneficiat de o reducere de 10 %.

⁽¹⁾ Cu excepția camioanelor pentru uz militar.

⁽²⁾ Orientări privind calcularea amenzilor aplicate în temeiul articolului 23 alineatul (2) litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 1/2003 (JO L 1, 4.1.2003, p. 1).

2.4.4. Aplicarea Comunicării privind desfășurarea procedurilor de tranzacție

- (16) Ca urmare a aplicării comunicării privind desfășurarea procedurilor de tranzacție, cuantumul amenzilor a fost redus cu încă 10 % pentru toate părțile.

3. CONCLUZIE

- (17) S-au aplicat următoarele amenzi, în temeiul articolului 23 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1/2003:

- | | | |
|-----|-------------------|--|
| (a) | 0 EUR | Impusă în solidar și indivizibil în cazul MAN SE, MAN Truck & Bus AG și MAN Truck & Bus Deutschland GmbH |
| (b) | 670 448 000 EUR | impusă în solidar și indivizibil în cazul AB Volvo (publ), Volvo Lastvagnar AB și Renault Trucks SAS din care,

Volvo Group Trucks Central Europe GmbH este considerată responsabilă în solidar și indivizibil pentru suma de 468 855 017 EUR. |
| (c) | 1 008 766 000 EUR | pentru Daimler AG |
| (d) | 494 606 000 EUR | pentru Iveco SpA, din care:

(1) Fiat Chrysler Automobiles N.V. este considerată răspunzătoare în solidar și indivizibil pentru suma de 156 746 105 EUR;

(2) Fiat Chrysler Automobiles N.V. și Iveco Magirus AG sunt considerate răspunzătoare în solidar și indivizibil pentru suma de 336 119 346 EUR; și

(3) CNH Industrial N.V. și Iveco Magirus AG sunt considerate răspunzătoare în solidar și indivizibil pentru suma de 1 740 549 EUR. |
| (e) | 752 679 000 EUR | impuse în solidar și indivizibil în cazul PACCAR Inc. și DAF Trucks N.V., din care

DAF Trucks Deutschland GmbH este considerată răspunzătoare în solidar și indivizibil pentru suma de 376 118 773 EUR. |
-

CURTEA DE CONTURI

Raportul special nr. 5/2017

„Șomajul în rândul tinerilor – au reușit politicile UE să schimbe situația? O evaluare a Garanției pentru tineret și a Inițiativei privind ocuparea forței de muncă în rândul tinerilor”

(2017/C 108/06)

Curtea de Conturi Europeană vă informează că s-a publicat Raportul special nr. 5/2017 intitulat „Șomajul în rândul tinerilor – au reușit politicile UE să schimbe situația? O evaluare a Garanției pentru tineret și a Inițiativei privind ocuparea forței de muncă în rândul tinerilor”.

Raportul poate fi consultat sau descărcat de pe site-ul Curții de Conturi Europene: <http://eca.europa.eu> sau de pe site-ul EU Bookshop: <https://bookshop.europa.eu>

INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE

Informații comunicate de statele membre cu privire la încetarea activităților de pescuit

(2017/C 108/07)

În conformitate cu articolul 35 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1224/2009 al Consiliului din 20 noiembrie 2009 de stabilire a unui sistem comunitar de control pentru asigurarea respectării normelor politicii comune în domeniul pescuitului ⁽¹⁾, s-a luat o decizie de încetare a activităților de pescuit, conform tabelului următor:

Data și ora încetării activităților	16.2.2017
Durata	16.2.2017-31.12.2017
Stat membru	Franța
Stocul sau grupul de stocuri	SBR/678-
Specie	Pagel argintiu (<i>Pagellus bogaraveo</i>)
Zonă	Apele Uniunii și apele internaționale din zonele VI, VII și VIII
Tipul sau tipurile de nave de pescuit	—
Număr de referință	04/TQ2285

⁽¹⁾ JO L 343, 22.12.2009, p. 1.

Informații comunicate de statele membre cu privire la încetarea activităților de pescuit

(2017/C 108/08)

În conformitate cu articolul 35 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1224/2009 al Consiliului din 20 noiembrie 2009 de stabilire a unui sistem comunitar de control pentru asigurarea respectării normelor politicii comune în domeniul pescuitului ⁽¹⁾, s-a luat o decizie de încetare a activităților de pescuit, conform tabelului următor:

Data și ora încetării activităților	1.1.2017
Durata	1.1.2017-31.12.2017
Stat membru	Spania
Stocul sau grupul de stocuri	BUM/ATLANT
Specie	Marlin albastru (<i>Makaira nigricans</i>)
Zonă	Oceanul Atlantic
Tipul sau tipurile de nave de pescuit	—
Număr de referință	05/TQ127

⁽¹⁾ JO L 343, 22.12.2009, p. 1.

Informații comunicate de statele membre cu privire la încetarea activităților de pescuit

(2017/C 108/09)

În conformitate cu articolul 35 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1224/2009 al Consiliului din 20 noiembrie 2009 de stabilire a unui sistem comunitar de control pentru asigurarea respectării normelor politicii comune în domeniul pescuitului (⁽¹⁾), s-a luat o decizie de încetare a activităților de pescuit, conform tabelului următor:

Data și ora încetării activităților	1.1.2017
Durata	1.1.2017-31.12.2017
Stat membru	Spania
Stocul sau grupul de stocuri	WHM/ATLANT
Specie	Marlin alb (<i>Tetrapturus albidus</i>)
Zonă	Oceanul Atlantic
Tipul sau tipurile de nave de pescuit	—
Număr de referință	06/TQ127

(¹) JO L 343, 22.12.2009, p. 1.

V

(Anunțuri)

PROCEDURI JURISDICȚIONALE

CURTEA DE JUSTIȚIE A AELS

HOTĂRÂREA CURȚII

din 29 iulie 2016

în cauza E-25/15

Autoritatea AELS de Supraveghere/Islanda

(Neîndeplinirea de către un stat AELS a obligațiilor care îi revin – Ajutor de stat – articolul 14 alineatul (3) din partea II a Protocolului 3 la Acordul privind Autoritatea de Supraveghere și Curtea de Justiție – Nerespectarea obligației de a recupera ajutoarele acordate în mod ilegal)

(2017/C 108/10)

În cauza E-25/15, Autoritatea AELS de Supraveghere/Islanda – CERERE de declarare a faptului că, deoarece nu a luat, la termenele prevăzute, toate măsurile necesare în vederea recuperării de la beneficiari a ajutorului de stat declarat incompatibil cu funcționarea Acordului privind Spațiul Economic European la articolele 2, 3, 4 și 5 din Decizia nr. 404/14/COL a Autorității AELS de Supraveghere din 8 octombrie 2014 *privind sistemul de încurajare a investițiilor din Islanda*; deoarece nu a anulat, în termenul prevăzut, eventualele plăți restante menționate la articolul 7 a treia teză din decizia respectivă; și deoarece nu a oferit Autorității AELS de Supraveghere, în termenul prevăzut, informațiile enumerate la articolul 8 din această decizie, Islanda nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul articolului 14 alineatul (3) din partea II a Protocolului 3 la Acordul dintre statele AELS privind instituirea unei Autorități de Supraveghere și a unei Curți de Justiție, precum și în temeiul articolelor 6, 7 și 8 din Decizia nr. 404/14/COL a Autorității AELS de Supraveghere, Curtea, compusă din Carl Baudenbacher, președinte, Per Christiansen (judecător-raportor) și Páll Hreinsson, judecători, a pronunțat, la 29 iulie 2016, hotărârea al cărei dispozitiv prevede următoarele:

Curtea:

1. Declară că Islanda nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul articolului 14 alineatul (3) din partea II a Protocolului 3 la Acordul dintre statele AELS privind instituirea unei Autorități de Supraveghere și a unei Curți de Justiție și al articolelor 6, 7 și 8 din Decizia nr. 404/14/COL a Autorității AELS de Supraveghere din 8 octombrie 2014 *privind sistemul de încurajare a investițiilor din Islanda*, deoarece nu a adoptat, în termenele stabilite, toate măsurile necesare în vederea recuperării de la beneficiari a ajutorului de stat declarat incompatibil cu funcționarea Acordului privind Spațiul Economic European la articolele 3, 4 și 5 din decizia sus-menționată, nu a anulat toate plățile restante menționate la articolul 7 a treia teză din decizia sus-menționată și nu a oferit Autorității AELS de Supraveghere informațiile menționate la articolul 8 din decizia sus-menționată.
 2. Dispune suportarea cheltuielilor de judecată de către Islanda.
-

HOTĂRÂREA CURȚII**din 29 iulie 2016****în cauza E-30/15****Autoritatea AELS de Supraveghere/Islanda**

(Neîndeplinirea de către un stat AELS a obligațiilor care îi revin – Nerespectarea obligației de punere în aplicare – Directiva 2011/62/UE de modificare a Directivei 2001/83/CE de instituire a unui cod comunitar cu privire la medicamentele de uz uman)

(2017/C 108/11)

În cauza E-30/15, Autoritatea AELS de Supraveghere/Islanda – CERERE de declarare a faptului că Islanda nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul actului menționat la punctul 15q din capitolul XIII al anexei II la Acordul privind Spațiul Economic European (Directiva 2011/62/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 de modificare a Directivei 2001/83/CE de instituire a unui cod comunitar cu privire la medicamentele de uz uman, în ceea ce privește prevenirea pătrunderii medicamentelor falsificate în lanțul legal de aprovizionare), astfel cum a fost adaptat la acord prin protocolul 1 la acesta, și în temeiul articolului 7 din acord, deoarece nu a adoptat măsurile necesare pentru a pune în aplicare actul la termenul prevăzut sau, în orice caz, deoarece nu a informat Autoritatea AELS de Supraveghere în acest sens, Curtea, compusă din Carl Baudenbacher, președinte, Per Christiansen (judecător-raportor) și Páll Hreinsson, judecători, a emis, la 29 iulie 2016, hotărârea al cărei dispozitiv prevede următoarele:

Curtea:

1. Declară că Islanda nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul actului menționat la punctul 15q din capitolul XIII al anexei II la Acordul privind Spațiul Economic European (Directiva 2011/62/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 de modificare a Directivei 2001/83/CE de instituire a unui cod comunitar cu privire la medicamentele de uz uman, în ceea ce privește prevenirea pătrunderii medicamentelor falsificate în lanțul legal de aprovizionare), astfel cum a fost adaptat la acord prin Protocolul 1 la acesta, și în temeiul articolului 7 din acord, deoarece nu a adoptat măsurile necesare pentru a pune în aplicare actul la termenul prevăzut.
2. Dispune suportarea cheltuielilor de judecată de către Islanda.

HOTĂRÂREA CURȚII**din 29 iulie 2016****în cauza E-31/15****Autoritatea AELS de Supraveghere/Islanda**

(Neîndeplinirea de către un stat AELS a obligațiilor care îi revin – Nerespectarea obligației de punere în aplicare – Directiva 2011/77/UE de modificare a Directivei 2006/116/CE privind durata de protecție a dreptului de autor și a anumitor drepturi conexe)

(2017/C 108/12)

În cauza E-31/15, Autoritatea AELS de Supraveghere/Islanda – CERERE de declarare a faptului că Islanda nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul actului menționat la liniuța de la punctul 9f din anexa XVII la Acordul privind Spațiul Economic European (Directiva 2011/77/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 27 septembrie 2011 de modificare a Directivei 2006/116/CE privind durata de protecție a dreptului de autor și a anumitor drepturi conexe), astfel cum a fost adaptat la acord prin protocolul 1 la acesta, și în temeiul articolului 7 din acord, deoarece nu a adoptat măsurile necesare pentru a pune în aplicare actul la termenul prevăzut sau, în orice caz, deoarece nu a informat Autoritatea AELS de Supraveghere în acest sens, Curtea, compusă din Carl Baudenbacher, președinte, Per Christiansen (judecător-raportor) și Páll Hreinsson, judecători, a emis, la 29 iulie 2016, hotărârea al cărei dispozitiv prevede următoarele:

Curtea:

1. Declară că Islanda nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul actului menționat la liniuța de la punctul 9f din anexa XVII la Acordul privind Spațiul Economic European (Directiva 2011/77/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 27 septembrie 2011 de modificare a Directivei 2006/116/CE privind durata de protecție a dreptului de autor și a anumitor drepturi conexe), astfel cum a fost adaptat la acord prin protocolul 1 la acesta, și în temeiul articolului 7 din acord, deoarece nu a adoptat măsurile necesare pentru a pune în aplicare actul la termenul prevăzut.
2. Dispune suportarea cheltuielilor de judecată de către Islanda.

HOTĂRÂREA CURȚII**din 29 iulie 2016****în cauza E-32/15****Autoritatea AELS de Supraveghere/Principatul Liechtenstein**

(Neîndeplinirea de către un stat AELS a obligațiilor care îi revin – Nerespectarea obligației de punere în aplicare – Directiva 2006/126/CE – Directiva 2011/94/UE – Directiva 2012/36/UE)

(2017/C 108/13)

În cauza E-32/15, Autoritatea AELS de Supraveghere/Principatul Liechtenstein – CERERE de declarare a neîndeplinirii, de către Principatul Liechtenstein, a obligațiilor care îi revin în temeiul actelor menționate la punctul 24f din anexa XIII la Acordul privind Spațiul Economic European [Directiva 2006/126/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 20 decembrie 2006 privind permisele de conducere (reformată), Directiva 2011/94/UE a Comisiei din 28 noiembrie 2011 de modificare a Directivei 2006/126/CE și Directiva 2012/36/UE a Comisiei din 19 noiembrie 2012 de modificare a Directivei 2006/126/CE], astfel cum au fost adaptate la acord prin protocolul 1 la acesta, și în temeiul articolului 7 din acord, deoarece nu a adoptat măsurile necesare pentru a pune în aplicare actele la termenul prevăzut sau, în orice caz, deoarece nu a informat Autoritatea AELS de Supraveghere în acest sens, Curtea, compusă din Carl Baudenbacher, președinte, Per Christiansen și Páll Hreinsson (judecător-raportor), judecători, a pronunțat, la 29 iulie 2016, hotărârea al cărei dispozitiv prevede următoarele:

Curtea:

1. Declară că Principatul Liechtenstein nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul actelor menționate la punctul 24f din anexa XIII la Acordul privind Spațiul Economic European [Directiva 2006/126/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 20 decembrie 2006 privind permisele de conducere (reformată), Directiva 2011/94/UE a Comisiei din 28 noiembrie 2011 de modificare a Directivei 2006/126/CE și Directiva 2012/36/UE a Comisiei din 19 noiembrie 2012 de modificare a Directivei 2006/126/CE], astfel cum au fost adaptate la acord prin protocolul 1 la acesta, și în temeiul articolului 7 din acord, deoarece nu a adoptat măsurile necesare pentru a pune în aplicare actele în termenele prevăzute.
2. Dispune suportarea cheltuielilor de judecată de către Principatul Liechtenstein.

Acțiune introdusă la 1 februarie 2017 de către Autoritatea AELS de Supraveghere împotriva Islandei**(Cauza E-2/17)**

(2017/C 108/14)

La data de 1 februarie 2017, Autoritatea AELS de Supraveghere, reprezentată de Carsten Zatschler și Maria Moustakali, în calitate de agenți ai Autorității AELS de Supraveghere, 35 Rue Belliard, 1040 Bruxelles, Belgia, a introdus o acțiune împotriva Islandei la Curtea de Justiție a AELS.

Autoritatea AELS de Supraveghere solicită Curții de Justiție a AELS să declare următoarele:

1. Prin menținerea în vigoare: (i) a unui sistem de autorizare pentru importul de ouă crude și produse din ouă crude, astfel cum a fost prevăzut la articolul 10 din Legea nr. 25/1993, precum și la articolul 3 litera (e) și la articolul 4 din Regulamentul (IS) nr. 448/2012; (ii) a unui sistem de autorizare pentru importul de lapte nepasteurizat și de produse lactate prelucrate din lapte nepasteurizat și a unor cerințe suplimentare, astfel cum au fost prevăzute la articolul 10 din Legea nr. 25/1993, la articolul 3 litera (f) și la articolele 4 și 5 din Regulamentul (IS) nr. 448/2012, precum și a unei interdicții de comercializare a produselor lactate importate, prelucrate din lapte nepasteurizat, astfel cum a fost prevăzută la articolul 7a din Regulamentul (IS) nr. 104/2010; precum și (iii) a unei practici administrative prin care li se solicită importatorilor să facă o declarație și să obțină o aprobare pentru importul de ouă și produse lactate tratate, astfel cum a fost stabilită în contextul aplicării Regulamentului (IS) nr. 448/2012, Islanda nu și-a îndeplinit obligațiile care decurg din actul menționat la punctul 1.1.1 din capitolul I al anexei I la Acordul privind SEE (*Directiva 89/662/CEE a Consiliului din 11 decembrie 1989 privind controlul veterinar în cadrul schimburilor intracomunitare în vederea realizării pieței interne*), astfel cum a fost modificat și adaptat la Acordul privind SEE prin Protocolul 1 la acesta și prin adaptările sectoriale din anexa I la acord, în special de la articolul 5 din directiva menționată.
2. Islanda suportă cheltuielile de judecată.

Situația de fapt și de drept și motivele invocate:

- Autoritatea AELS de Supraveghere susține că, prin: (i) menținerea în vigoare a unui sistem de autorizare pentru importul de ouă crude și produse din ouă crude; (ii) menținerea în vigoare a unui sistem de autorizare pentru importul de lapte nepasteurizat și de produse lactate prelucrate din lapte nepasteurizat și a unor cerințe suplimentare, precum și a interdicției privind comercializarea de produse lactate importate, prelucrate din lapte nepasteurizat și (iii) prin menținerea în vigoare a unei practici prin care li se solicită importatorilor să facă o declarație și să obțină o aprobare pentru importul de ouă și produse lactate tratate, Islanda nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul Directivei 89/662/CEE.
- Autoritatea AELS de Supraveghere susține că normele referitoare la schimburile comerciale având ca obiect produse de origine animală și la controalele veterinare în cadrul SEE sunt armonizate la nivelul SEE. Directiva 89/662/CEE a Consiliului reglementează controalele veterinare în cadrul schimburilor comerciale în SEE de produse de origine animală. Obiectivul său principal este acela de a elimina controalele veterinare la frontierele interne ale SEE, consolidând, în același timp, controalele efectuate la punctul de origine. Autoritățile competente ale statului SEE de destinație pot doar să verifice, prin efectuarea unor controale nediscriminatorii la fața locului, conformitatea cu legislația relevantă a SEE.
- Autoritatea AELS de Supraveghere susține că, prin menținerea în vigoare a măsurilor actuale, Islanda impune cerințe suplimentare, care nu sunt autorizate în temeiul cadrului armonizat privind controalele veterinare.
- În opinia Autorității AELS de Supraveghere, Curtea de Justiție a AELS a recunoscut deja, în hotărârea pronunțată în cauza E-17/15 – Ferskar kjötvörur ehf./statul islandez, referitoare la restricțiile privind importul de carne crudă în Islanda, neconformitatea unor astfel de cerințe cu legislația SEE. Legislația islandeză în cauză prevede restricții similare în ceea ce privește produsele din ouă și produsele lactate.

Acțiune introdusă la 1 februarie 2017 de către Autoritatea AELS de Supraveghere împotriva Islandei**(Cauza E-3/17)**

(2017/C 108/15)

La data de 1 februarie 2017, Autoritatea AELS de Supraveghere, reprezentată de Carsten Zatschler și Maria Moustakali, în calitate de agenți ai Autorității AELS de Supraveghere, 35 Rue Belliard, 1040 Bruxelles, Belgia, a introdus o acțiune împotriva Islandei la Curtea de Justiție a AELS.

Autoritatea AELS de Supraveghere solicită Curții de Justiție a AELS să declare următoarele:

1. Prin menținerea în vigoare a unui sistem de autorizare pentru carnea proaspătă și produsele din carne, astfel cum se prevede la articolul 10 din Legea nr. 25/1993 și la articolele 3, 4 și 5 din Regulamentul (IS) nr. 448/2012, Islanda nu și-a îndeplinit obligațiile care decurg din actul menționat la punctul 1.1.1 din capitolul I al anexei I la Acordul privind SEE, *Directiva 89/662/CEE a Consiliului din 11 decembrie 1989 privind controlul veterinar în cadrul schimburilor intra-comunitare în vederea realizării pieței interne*, astfel cum a fost modificată și adaptată la Acordul privind SEE prin Protocolul 1 la acesta și prin adaptările sectoriale din anexa I la acord, și în special de la articolul 5 din directiva menționată.
2. Islanda suportă cheltuielile de judecată.

Situația de fapt și de drept și motivele invocate:

- Autoritatea AELS de Supraveghere susține că, prin menținerea în vigoare a unui sistem de autorizare pentru importurile de, printre altele, carne proaspătă și produse din carne, Islanda nu a respectat obligațiile care îi revin în temeiul Directivei 89/662/CEE.
 - Autoritatea AELS de Supraveghere susține că normele referitoare la schimburile comerciale de produse de origine animală și la controalele veterinare în cadrul SEE sunt armonizate la nivelul SEE. Directiva 89/662/CEE a Consiliului reglementează controalele veterinare efectuate în cadrul schimburilor comerciale din SEE de produse de origine animală. Obiectivul său principal este acela de a elimina controalele veterinare la frontierele interne ale SEE, consolidând, în același timp, controalele efectuate la punctul de origine. Autoritățile competente ale statului SEE de destinație pot doar să verifice, prin efectuarea unor controale nediscriminatorii la fața locului, conformitatea cu legislația relevantă a SEE.
 - Autoritatea AELS de Supraveghere susține că, prin menținerea în vigoare a sistemului de autorizare pentru importul de carne proaspătă și produse din carne, Islanda impune cerințe suplimentare, care nu sunt autorizate în temeiul cadrului privind controalele veterinare, armonizat la nivelul SEE.
 - În opinia Autorității AELS de Supraveghere, Curtea AELS a recunoscut deja, în hotărârea sa în cauza E-17/15 – *Ferskar kjötvörur ehf./statul islandez*, neconformitatea impunerii acestor cerințe suplimentare cu legislația SEE.
-

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN
DOMENIUL CONCURENȚEI

COMISIA EUROPEANĂ

Notificare prealabilă a unei concentrări

(Cazul M.8312 – Panasonic Corporation/Ficosa International)

Caz care poate face obiectul procedurii simplificate

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2017/C 108/16)

1. La 27 martie 2017, Comisia Europeană a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderea Panasonic Corporation („Panasonic”, Japonia) dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul unic asupra întreprinderii Ficosa International („Ficosa”, Spania), prin achiziționare de acțiuni.
2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:
 - în cazul întreprinderii Panasonic: proiectarea și construcția de tehnologii și soluții electronice în diverse sectoare;
 - în cazul întreprinderii Ficosa: în principal, cercetarea, proiectarea, fabricarea și comercializarea de sisteme și componente pentru diferite tipuri de autovehicule.
3. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de analiză a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽²⁾, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în comunicare.
4. Comisia Europeană invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisia Europeană în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei Europene, cu referința M.8312 – Panasonic Corporation/Ficosa International, prin fax (+32 22964301), prin e-mail, la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu, sau prin poștă, la următoarea adresă:

Commission européenne
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

⁽²⁾ JO C 366, 14.12.2013, p. 5.

Notificare prealabilă a unei concentrări
(Cazul M.8391 – Toyota Industries Europe/Vive)
Caz care poate face obiectul procedurii simplificate
(Text cu relevanță pentru SEE)
(2017/C 108/17)

1. La data de 29 martie 2017, Comisia Europeană a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderea Toyota Industries Europe AB, o filială deținută în totalitate de Toyota Industries Corporation („TICO”, Japonia), dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul asupra întregii întreprinderi Vive B.V. („Vive”, Țările de Jos), prin achiziționare de acțiuni. Vive este unicul acționar al întreprinderii Vanderlande Industries Holding B.V. („Vanderlande”).

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii TICO: fabricarea și vânzarea de automobile, motoare, compresoare de aer condiționat pentru autovehicule, piese de turnătorie, componente electronice, echipamente de manevrat materiale, servicii de logistică și mașini textile;
- în cazul întreprinderii Vive/Vanderlande: proiectarea, fabricarea, vânzarea și integrarea echipamentelor de control și automatizare a proceselor industriale pentru aeroporturi, depozite și manipularea coletelor.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de analiză a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽²⁾, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în comunicare.

4. Comisia Europeană invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisia Europeană în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei Europene, cu referința M.8391 – Toyota Industries Europe/Vive, prin fax (+32 22964301), prin e-mail, la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu, sau prin poștă, la următoarea adresă:

Commission européenne
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

⁽²⁾ JO C 366, 14.12.2013, p. 5.

ALTE ACTE

COMISIA EUROPEANĂ

Publicarea unei cereri în temeiul articolului 50 alineatul (2) litera (a) din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului privind sistemele din domeniul calității produselor agricole și alimentare

(2017/C 108/18)

Prezenta publicare conferă dreptul de opoziție în temeiul articolului 51 din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽¹⁾.

DOCUMENT UNIC

„ΠΕΥΚΟΘΥΜΑΡΟΜΕΛΟ ΚΡΗΤΗΣ” (PEFKOTHYMAROMELO KRITIS)**Nr. UE: PDO-EL-02142 – 17.5.2016****DOP (X) IGP ()****1. Denumire**

„Πευκοθυμαρομελο Κρητις” (Pefkothymaromelo Kritis)

2. Statul membru sau țara terță

Grecia

3. Descrierea produsului agricol sau alimentar**3.1. Tipul de produs**

Clasa 1.4. Alte produse de origine animală (ouă, miere, diverse produse lactate, cu excepția untului etc.)

3.2. Descrierea produsului căruia i se aplică denumirea de la punctul 1

„Pefkothymaromelo Kritis” este un amestec natural de miere de cimbru și de pin. Acesta este produs în Creta și rezultă dintr-o gestionare specifică a stupilor și/sau din coexistența naturală a cimbrului cu înflorire tardivă și a manei secrete de *Marchalina hellenica* L., o insectă care trăiește în principal pe pinul de Calabria (*Pinus brutia* Ten.) și pe pinul de Alep (*Pinus halepensis* Mill.).

Caracteristici fizico-chimice:

Conductivitate: $\geq 0,600$ mS/cm; suma de glucoză și fructoză ≥ 50 %; procentul de sucroză ≤ 3 %; umiditate relativă ≤ 17 %, activitate diastazică ≥ 8 DN, hidroximetilfurfural (HMF) ≤ 25 mg/kg; aciditate liberă 20-50 meq/kg; substanțe insolubile în apă $\leq 0,1$ g/100 g. Culoarea sa este stabilă și variază de la 70 la 130 mm pe scara Pfund. Produsul nu conține reziduuri detectabile de acaricide sau de produse de protecție a plantelor, cu o limită de detecție de 10 mg/kg.

Microscopia:

„Pefkothymaromelo Kritis” trebuie, prin natura caracteristicilor sale, să fie clasificată în categoria mierii de mană (miere de pădure), deși sedimentul său conține, de asemenea, granule de polen care provin de la o serie de plante nectarifere, care variază și pot reprezenta până la 20 de specii diferite în fiecare eșantion de miere. Cea mai importantă specie este cimbrisorul cretan (*Coridothymus capitatus* L.), care se regăsește în toate eșantioanele într-o cantitate de ≥ 10 % din totalul granulelor de polen ale speciilor nectarifere.

Raportul elemente de mană/numărul total de granule de polen este între 0,5 și 6,5. Elementele de mană constau din spori de *Cladosporium* și *Fumago* și, mai rar, de *Altenaria* și *Stemphylium*. Sporii ascuțiți caracteristici genului *Coleosporium* care se regăsesc în alte amestecuri de miere ce conțin miere de pin nu sunt prezenți.

Caracteristici organoleptice:

Produsul are o aromă caracteristică datorată în principal substanțelor aromatice din mierea de cimbru. Mierea de pin conferă produsului un gust dulce și persistent, iar acesta are o claritate și o dulceață medie. Aroma are note florale și un lejer miros de lemn și rășini. Mirosul are o intensitate medie cu ușoare note de fructe și de ceară, iar mierea rămâne fluidă timp de cel puțin 12 luni după recoltare.

⁽¹⁾ JO L 343, 14.12.2012, p. 1.

3.3. Hrană pentru animale (doar în cazul produselor de origine animală) și materii prime (doar în cazul produselor prelucrate)

Albinele sunt hrănite numai pentru a asigura supraviețuirea coloniei, iar hrănirea se oprește cu cel puțin o lună înainte ca florile să înflorească sau ca mana să fie disponibilă. Atunci când hrana naturală nu este disponibilă (nectar, polen), apicultorii dau albinelor sirop de zahăr din sfeclă de zahăr, fondant apicol și hrană proteică (bule din polen). Alimentele pentru albine pot proveni din afara ariei geografice a producției de miere. În orice caz, caracteristicile și calitatea mierii nu sunt afectate de hrănirea coloniilor de albine.

3.4. Etape specifice ale producției care trebuie să se desfășoare în aria geografică delimitată

Toate etapele de producție trebuie să se desfășoare în aria geografică delimitată. Pentru a asigura calitatea și caracterul unic al produsului, coloniile sunt mutate în pădurile de pin, după ce albinele au colectat nectar de pe cimbri, sau în zone în care cimbrul cu înflorire tardivă înflorește atunci când mana este prezentă pe pini. Recoltarea are loc cu limitarea la maximum a afumării și atunci când cel puțin 3/4 din celule sunt sigilate. Mierea se extrage folosind un extractor de miere, se transferă în maturatoare pentru decantare și nu se încălzește la o temperatură mai mare de 45 °C. Prevenirea și tratarea bolilor se efectuează prin intermediul unor măsuri de igienă corespunzătoare și, dacă este necesar, utilizând substanțe aprobate care nu sunt dăunătoare albinelor.

3.5. Norme specifice privind felierea, răzuirea, ambalarea etc. a produsului la care se referă denumirea înregistrată

Ambalarea are loc în aria geografică definită la punctul 4. Această condiție este necesară pentru a facilita monitorizarea și verificarea originii mierii, pentru a reduce riscul amestecării cu alte tipuri de miere sau pentru a preveni utilizarea frauduloasă a denumirii pentru a vinde miere provenită din alte regiuni și pentru a asigura aplicarea normelor specifice de la punctul 3.6. În plus, cerința vizează să se evite riscul de deteriorare a caracteristicilor fizico-chimice (HMF, activitatea diastazică) și organoleptice specifice ale mierii, rezultate din expunerea la temperaturi ridicate, în special în timpul lunilor de vară, în cursul transportului maritim din Creta.

3.6. Norme specifice privind etichetarea produsului la care se referă denumirea înregistrată

Pentru a asigura calitatea și trasabilitatea produsului, orice apicultor sau orice firmă care revinde produsul are obligația de a utiliza logoul reprezentând insula Creta, cele două albine Malia și mențiunea „Pefkothymaromelo Kritis DOP” (figura 1). Logoul este acordat de grupurile de apicultori care au semnat cererea. În plus, producătorii vor primi un cod numeric pentru a desemna fiecare lot de miere produs, locul de producție și numărul de identificare al apicultorului. Pe etichetă apare logoul distinctiv, numărul de cod și toate indicațiile obligatorii. Organizațiile de apicultori comunică organismului de control normele de distribuire a etichetelor. Aceste norme nu pot discrimina în niciun fel producătorii care produc „Pefkothymaromelo” în conformitate cu caietul de sarcini, dar care nu sunt membri ai acestor organizații.



4. Delimitarea concisă a ariei geografice

Toată insula Creta, cuprinzând departamentele Heraklion, Lasithi, Chania și Rethymnon.

5. Legătura cu aria geografică

Factori naturali:

Diferențele morfologice semnificative din Creta, împreună cu climatul său specific (insula este traversată de zona climatică a Mării Mediterane și a Africii de Nord) și izolarea geografică, permit dezvoltarea diverselor specii de plante care, potrivit celor mai recente informații, sunt în număr de aproximativ 1 800, dintre care 180 sunt endemice (insulei). Abundența de plante melifere a contribuit la dezvoltarea puternică a apiculturii pe insulă și, astăzi, aceasta are una dintre cele mai mari densități de colonii de albine la nivel mondial, cu 33 de colonii pe kilometru pătrat.

Această multitudine de plante include multe specii aromatice care înfloresc în iunie-iulie și care, în anumite zone, înfloresc chiar până la sfârșitul lunii august. Planta aromatică dominantă este cimbrul din specia *Coridothymus capitatus*. În cursul acestei perioade, datorită climei calde și uscate, precipitațiile sunt limitate și, prin urmare, cantitatea

de nectar este redusă, iar mierea produsă este concentrată și foarte aromată. Acest factor, împreună cu mana secretată de *Marchalina hellenica*, oferă apicultorilor o oportunitate specială de a produce un amestec din două tipuri diferite de miere (cimbru și pin), care este un produs distinct cu caracteristici intermediare. Insecta care produce mana parazitează pinul de Calabria (*Pinus brutia* Ten.) și pe pinul de Alep (*Pinus halepensis* Mill.) și poate fi întâlnită numai în Grecia și în Turcia.

Factorul uman:

Apicultorii, cunoscând comportamentul albinelor și condițiile specifice predominante pe insulă în cursul toamnei, aplică următoarea tehnică de producție specială: în timpul recoltării de nectar de cimbru, ei lasă puietul, pe care albinele depozitează miere în cercuri, să se dezvolte în mod necontrolat. În această etapă, apicultorii practică o recoltă selectivă, prelevând doar fagurii de miere de cimbru bine sigilați. Mai târziu, când albinele recoltează mană de pin, deoarece nu mai există polen, albinele reduc puietul în mod instinctiv. Apicultorii nu intervin și lasă puietul să se reducă pentru ca albinele să poată să depună mierea în locul respectiv. Acest lucru este posibil deoarece temperaturile de pe insulă în lunile de toamnă sunt încă ridicate și le permit albinelor să recolteze nectar de pe speciile care înfloresc toamna, cum ar fi roșcovul (*Cerastium siliqua*), iedera (*Hedera helix*), sparanghelul (*Asparagus officinalis*), ceapa de mare (*Urginea maritima*) etc., și să își reinnoiască populația. Dacă albinele nu și-ar putea reinnoi populația toamna, colonia nu ar putea supraviețui iernii. Această diferență în ceea ce privește modul de exploatare a albinelor de către apicultorii cretani se bazează pe condițiile climatice specifice insulei, pe prezența florilor care produc polen și nectar în abundență și pe comportamentul albinelor. „Pefkothymaromelo Kritis” rezultă de asemenea din coexistența naturală a cimbrului cu înflorire tardivă și a manei de pin, acesta fiind un fenomen obișnuit în Creta.

Specificitatea produsului

Specificitatea produsului „Pefkothymaromelo” se bazează pe caracteristici organoleptice și fizico-chimice microscopice:

- caracteristici fizico-chimice: conductivitate ($\geq 0,600$ mS/cm), umiditate ($\leq 17\%$), suma glucoză + fructoză ($\geq 50\%$) și culoare (70-130 mm pe scara Pfund);
- caracteristici microscopice: granule de polen de cimbru $\geq 10\%$, absența de spori *Coleosporium*;
- caracteristici organoleptice: o aromă deosebită și o savoare plăcută și mai puțin dulce.

Concentrația scăzută de HMF (≤ 25 mg/kg), o concentrație mai scăzută de zaharoză ($\leq 3\%$), precum și nivelurile nedetectabile de acaricide și de produse de protecție a plantelor (≤ 10 μ g/kg) pun în valoare calitatea și contribuie la specificitatea produsului.

Legătura cauzală dintre aria geografică și calitatea sau caracteristicile produsului

Plantele aromatice și cimbrul cresc sau sunt prezente în Creta din cele mai vechi timpuri, iar mana secretată de parazitul pinului *Marchalina hellenica* L. este cunoscută cel puțin din secolul al 18-lea (Gennadius, 1883). Insecta *Marchalina hellenica* L. secretă mana de pin după ce plantele de cimbru au produs nectarul sau în același timp, în anumite zone, ceea ce dă naștere unui amestec natural unic de miere de cimbru și de pin care este strâns legat de aria din care provine. Conductivitatea, suma glucozei și fructozei, gustul delicat și cristalizarea lentă a produsului se datorează manei de pin, în timp ce substanțele aromatice și granulele de polen de cimbru provin de la o mare varietate de flori aromatice endemice, care, în climatul cald și uscat de pe insulă, produc cantități mici de nectar concentrat și parfumat. Prin urmare, „Pefkothymaromelo Kritis” este densă (și anume, are un procent scăzut de umiditate) și aromată, conține granule de polen de la un număr mare de plante din Creta și are caracteristicile specifice descrise mai sus.

Pentru producerea „Pefkothymaromelo Kritis”, apicultorii au dezvoltat tehnici speciale pentru a beneficia de combinația dintre tipul de sol și condițiile climatice, vegetația locală, prezența manei de pin și comportamentul instinctiv al albinelor. Aceste tehnici s-au bazat pe cunoștințele dobândite din generație în generație, deoarece apicultorii au fost nevoiți să își adapteze activitatea la mediul ambiant, la comportamentul albinelor și la condițiile climatice. Buna gestionare a stupilor este un factor esențial, însă produsul final se distinge, de asemenea, prin caracteristici calitative, fapt confirmat de indicele HMF, de conținutul de zaharoză și de absența reziduurilor de acaricide și de produse de protecție a plantelor.

Trimitere la publicarea caietului de sarcini

[articolul 6 alineatul (1) al doilea paragraf din prezentul regulament]

http://www.minagric.gr/images/stories/docs/agrotis/POP-PGE/prod_pefkothimaromelo_kriti.pdf

ISSN 1977-1029 (ediție electronică)
ISSN 1830-3668 (ediție tipărită)



Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

RO